

« Notre première et plus grande responsabilité est ainsi de rendre ses lettres de noblesse au métier de professeur et singulièrement au métier de professeur de français ».

Emmanuel Macron

« Наша первая и самая большая ответственность – добиться всеобщего признания профессии учителя и в особенности преподавателя французского языка ».

Эммануэль Макрон



© Crédit photo : www.lebledparle.com

LE JOUR DU PROF : VOTRE JOUR À VOUS PROF DE FRANÇAIS DU MONDE

Международный день преподавателя французского языка

La Journée Internationale des Professeurs de Français (JIPF), appelée aussi le jour du prof, a pour vocation de rassembler les enseignant.e.s « de » et « en » français partout dans le monde. Sa coordination a été confiée par le Président de la République française M. Emmanuel Macron à la Fédération Internationale des Professeurs de Français (FIPF).

Международный день преподавателя французского языка (Journée Internationale des Professeurs de Français - JIPF) призван объединить преподавателей французского языка по всему миру. По поручению Президента Французской Республики этот праздник координирует Международная федерация преподавателей французского языка (Федерация Internationale des Professeurs de Français).

L'idée d'une JIPF fait suite au plan présenté par M. Macron le 20 mars 2018 : « une ambition pour la langue française et le plurilinguisme dans le monde ».

L'idée de la JIPF n'est surtout pas de redoubler celle de la Francophonie (20 mars), mais bien de répondre aux besoins de reconnaissance des enseignant.e.s de français et de valoriser leur engagement en faveur de la langue française. Ce n'est donc pas une nouvelle journée consacrée à la langue française, mais une journée qui peut être festive ou plus institutionnelle selon les pays et qui célèbre le métier d'enseignant.e « de » et « en » français par des activités et des événements qui créent du lien et de la solidarité.

Основная идея праздника была представлена президентом Макроном 20 марта 2018 года: «...рост французского языка и многоязычия в мире».

JIPF – это не повторение дня Франкофонии (20 марта), а ответ на потребности признания преподавателей французского и их роли в продвижении французского языка. Это не еще один день, посвященный французскому языку, а празднование профессии преподавателя французского языка через проведение мероприятий, которые объединяют и продвигают солидарность.

QUELS SONT LES OBJECTIFS DE LA JIPF ?

Trois objectifs principaux sont à signaler :

1. Valoriser la profession d'enseignant.e « de » et « en » français dans le monde.
2. Promouvoir et participer activement au rayonnement de la langue française et du plurilinguisme dans le monde.
3. Renforcer le réseau associatif des professeurs « de » et « en » français dans le monde.

КАКОВЫ ЗАДАЧИ JIPF?

У этого дня три основные задачи:

1. Подчеркнуть значимость профессии преподавателя французского языка.
2. Продвигать и активно участвовать в распространении французского языка и многоязычия в мире.
3. Укрепить сеть преподавателей французского языка в мире.

QUAND LA JIPF A-T-ELLE LIEU ?

Chaque année, la JIPF a lieu le dernier jeudi du mois de novembre.

КОГДА ПРАЗДНУЕТСЯ JIPF?

Международный день преподавателя французского языка празднуется каждый год в последний четверг ноября.

QUELS TYPES D'ACTIVITÉS ET ÉVÉNEMENTS PROPOSER LORS DES JIPF ?

Pour proposer des activités, il convient de penser en premier à ce que souhaitent les enseignant.e.s pour leur journée. Selon le pays et les souhaits des enseignants, le « Jour du prof de français » pourra être organisé par exemple autour de conférences, tables rondes, salons, expositions, projections, concours, rencontres informelles, témoignages, concerts, festivals, lectures de textes, spectacles, réceptions officielles, reconnaissances (décorations), activités conviviales de tout genre, ateliers, séminaires, forum, et tant d'autres.

КАКИЕ МЕРОПРИЯТИЯ МОЖНО ПРЕДЛОЖИТЬ ДЛЯ JIPF?

В зависимости от страны и пожеланий преподавателей, в День преподавателя французского языка могут проводиться конференции, круглые столы, ярмарки, выставки, кинопоказы, конкурсы, неформальные встречи, личные рассказы, концерты, фестивали, чтения, спектакли, официальные приемы, признания (награждения), семинары, форумы и другие мероприятия, объединяющие их участников.



QUELS THÈMES POUR LES JIPF ?

Les JIPF sont à leur troisième édition.

Première édition en 2019 : « Innovation et créativité »

Deuxième édition en 2020 : « Nouveaux liens, nouvelles pratiques : projets pour demain »

Troisième édition en 2021 : « Covid-19 : et après ? »

КАКОВЫ ТЕМЫ JIPF?

В этом году Международный день преподавателя французского языка проводится в третий раз.

Тема 2019 года: «Иновации и креативность».

Тема 2020 года: «Новые связи, новые практики: планы на завтра».

Тема 2021 года: «Covid-19: что дальше?».



QUI PARRAINE LA JIPF ?

Pour la première fois en 2021, la JIPF est parrainée. Éric-Emmanuel Schmitt, dramaturge, nouvelliste, romancier et réalisateur français naturalisé belge en 2008 nous fait cet honneur.

COMMENT Y PARTICIPER ?

Via le formulaire de proposition d'activités disponible sur le site Le jour du prof (<https://www.lejourduprof.com/>), qui propose également un kit de communication avec les logos de la JIPF, des photos, une affiche déclinable, des bannières, un communiqué de presse et une signalétique.

КТО ЯВЛЯЕТСЯ ПАТРОНОМ JIPF?

В 2021 году у JIPF в первый раз будет патрон. Эту честь окажет Эрик-Эмманюэль Шмитт, бельгийско-французский драматург, писатель и режиссер.

КАК ПРИНЯТЬ УЧАСТИЕ?

Через формуляр на сайте Le jour du prof (<https://www.lejourduprof.com/>) можно предложить мероприятие для празднования этого дня. На сайте также представлен набор для коммуникации с логотипами JIPF, фотографиями, афишами, баннерами и пресс-релизом.

Scannez le code QR pour ouvrir le site web.



Отсканируйте QR код, чтобы открыть сайт.

QUELQUES ACTIVITÉS DE CLASSE AUTOUR DE LA JIPF

1. « Et en plus, je suis professeur de français ».

travailler avec les apprenant.e.s sur plusieurs profils d'enseignant.e.s de français à double compétence et parcours : par exemple, être dramaturge et enseignant.e de français, être chanteur.se et enseignant.e de français, être écrivain.e et enseignant.e de français, être danseur.se et enseignant.e de français, être sculpteur.se et enseignant.e de français, etc., et comment les deux parcours se nourrissent des uns des autres.

ВАРИАНТЫ УПРАЖНЕНИЙ НА ТЕМУ JIPF

1. «А еще я преподаватель французского языка».

Поработайте с учениками над примерами совмещения профессии преподавателя французского языка с другой деятельностью: например, быть драматургом и преподавателем, быть певцом/певицей и преподавателем, быть писателем/писательницей и преподавателем, быть танцором/танцовщицей и преподавателем, быть скульптором и преподавателем, и т.д., и разберите, как две профессии питают друг друга.

2. « Ce prof de français qui a changé ma vie ... ».

Visionner des exemples comme celui-ci (**scannez le code QR pour ouvrir le lien**) et recueillir ensuite des témoignages d'apprenant.e.s (écrits ou oraux) sur comment un prof de français a jeté un regard humain sur eux/elles et leur a changé la vie.



2. «Преподаватель французского, который изменил мою жизнь...».

Посмотрите примеры на видеоролике по ссылке через QR код и соберите у учеников их рассказы (письменные или устные) о том, как преподаватель французского языка изменил их жизнь.

3. Rendre hommage à son prof de français en chanson.

Voir l'exemple dans le cadre.

3. Посвятить песню преподавателю французского языка.

См. пример в рамке.

« A nos chers professeurs de français... » d'après Daniel Sokol

Le français qu'on adore
La langue de tant d'couleurs
Un amour infini
Qui rend intéressante notre vie

Cette langue qui guérit,
Enrichit, embellit
Une amie dès l'enfance,
Notre passion et notre grande chance

Le français qui inspire
A tant de beaux sujets à décrire,
Le meilleur pour chanter des héros du présent, du passé :

Le français qui inspire
A chanter, à aimer et à lire
C'est à vous qu'on le doit, vous nos chers professeurs de français !

4. « Je fête la journée du prof avec Éric-Emmanuel Schmitt

». Mettre une ou plusieurs de ses œuvres ou spectacles à l'honneur (à l'oral ou/et à l'écrit).

4. «Я праздную Международный день преподавателя французского языка с Эриком-Эмманюэлем Шмиттом». Обсудите одно или несколько произведений (книги, пьесы, спектакли...) писателя в письменной или устной форме.



© Crédit photo : www.lejourduprof.com

Par Cynthia EID
Présidente de la Fédération internationale des professeurs de français (FIPF) et Chevalier dans l'Ordre des Palmes Académiques. Doyenne de l'École de formateurs et Directrice de la Pédagogie et de l'Innovation au sein du Groupe IGS.



Синтия ЭИД
Президент Международной федерации преподавателей французского языка (FIPF) и Кавалер Ордена Академических пальм. Декан Школы инструкторов и директор по педагогическим и инновационным вопросам в рамках группы IGS.